


<p>Sở Tư Pháp California BAN HÀNH PHÁP Stephen Woolery, (quyền) Trưởng Ban</p> 	<h1>BẢN TIN THÔNG TIN</h1>	
<p>Chủ Đề:</p> <p><b>Dự Luật Thượng Viện 464 (2023) Sửa Đổi Quyền của Nạn Nhân và Yêu Cầu đối với Kiểm Toán Toàn Tiểu Bang về Bộ Bằng Chứng Tấn Công Tình Dục Chưa Được Kiểm Chứng</b></p>	<p>Số:</p> <p>2024-DLE-03</p> <p>Ngày:</p> <p>06/20/2024</p>	<p>Liên hệ để biết thông tin:</p> <p>Nikki Duda Phó Cục Trưởng Cục Dịch Vụ Pháp Y 916-210-7446</p>

## GỬI ĐẾN: TẤT CẢ CÁC CƠ QUAN HÀNH PHÁP CALIFORNIA VÀ CÁC PHÒNG GIÁM ĐỊNH TỘI PHẠM CÔNG CỘNG

Bản tin này cung cấp bản tóm tắt các yêu cầu của Dự Luật Thượng Viện (SB) 464 (Đạo Luật California năm 2023, chương 715), sửa đổi các mục 680, 680.3 và 11116.10, đồng thời bãi bỏ và thay thế mục 680.4 của Bộ Luật Hình Sự. Những thay đổi đó có hiệu lực từ ngày 1 tháng 1 năm 2024.

### SỬA ĐỔI QUYỀN CỦA NAN NHÂN

Kể từ tháng 1 năm 2024, nạn nhân có thể yêu cầu không kiểm chứng bộ bằng chứng tấn công tình dục của họ. (Bộ Luật Hình Sự, § 680, tiểu khoản (h)(2).) Nếu yêu cầu đó được đưa ra, cơ sở y tế thu thập bộ bằng chứng đó và cơ quan hành pháp tiếp nhận không được gửi bộ bằng chứng thu thập được từ nạn nhân đó đến phòng giám định. Thay vào đó, bộ bằng chứng cần được lưu trữ tại cơ sở y tế hoặc cơ quan hành pháp. Nếu phòng giám định tội phạm công nhận được bộ bằng chứng đó, phòng giám định phải giao lại bộ bằng chứng đó để lưu trữ tại cơ quan hành pháp. Bộ bằng chứng này không được xét nghiệm DNA, không được nhập vào cơ sở dữ liệu Theo Dõi Bằng Chứng Pháp Y Về Tấn Công Tình Dục (SAFE-T) của Bộ Tư Pháp (DOJ) và không được báo cáo trong quá trình thẩm định toàn tiểu bang về các bộ bằng chứng tấn công tình dục chưa được kiểm chứng (được đề cập bên dưới).

Các cơ sở y tế ở các khu vực pháp lý tham gia vào các chương trình DNA quay vòng nhanh (ví dụ: chương trình Dịch vụ DNA nhanh (RADS) của DOJ) gửi bộ bằng chứng trực tiếp từ cơ sở y tế đến phòng giám định tội phạm. Xin lưu ý rằng, khi nạn nhân yêu cầu không kiểm chứng bộ bằng chứng của họ ở nơi có chương trình quay vòng nhanh thì cơ sở y tế phải giữ lại cả hai bộ bằng chứng (tức là bộ bằng chứng truyền thống hoặc tiêu chuẩn và bộ bằng chứng DNA quay vòng nhanh) hoặc trả lại cả hai bộ bằng chứng để lưu trữ tại cơ quan hành pháp kèm theo hướng dẫn không kiểm chứng. Khi nạn nhân yêu cầu không kiểm chứng bộ bằng chứng của họ, thì **không** được gửi (các) bộ bằng chứng của họ đến phòng giám định.

Nếu nạn nhân hoặc nhân chứng chứng kiến hành vi phạm tội yêu cầu được thông báo về kết quả vụ án, luật sư công tố phải thông báo bằng thư cho nạn nhân hoặc nhân chứng về phán quyết cuối cùng của vụ án (tức là bác bỏ, tuyên trắng án, tuyên án của tòa án hoặc quyết định của luật sư công tố không khởi tố vụ án) trong vòng 30 ngày kể từ ngày xét xử cuối cùng. (Bộ Luật Hình Sự, § 11116.10, tiểu khoản (a).) Thời hạn là 60 ngày trước khi ban hành SB 464.

### KIỂM TRA TOÀN BANG TIỂU BANG VỀ BỘ BẰNG CHỨNG TẤN CÔNG TÌNH DỤC CHƯA ĐƯỢC KIỂM CHỨNG

Bộ Luật Hình Sự mục 680.4, được bổ sung bởi SB 464, yêu cầu mọi “cơ quan hành pháp, cơ sở y tế, phòng giám định tội phạm công và bất kỳ tổ chức nào khác tiếp nhận, lưu giữ, lưu trữ hoặc bảo quản bộ bằng chứng tấn

công tình dục” để tiến hành kiểm tra các bộ bằng chứng tấn công tình dục chưa được kiểm chứng mà họ nắm giữ và báo cáo thông tin cụ thể cho DOJ. Mục 680.4 xác định các tiêu chí kiểm tra này. DOJ phải gửi báo cáo cho Cơ Quan Lập Pháp tóm tắt thông tin mà họ nhận được. (Bộ Luật Hình Sự, § 680.4, tiểu khoản (d).)

Việc kiểm tra này chỉ áp dụng cho các bộ bằng chứng tấn công tình dục truyền thống hoặc tiêu chuẩn được thu thập từ nạn nhân và nghi phạm. Bằng chứng tấn công tình dục ngoài bằng chứng được thu thập trong bộ bằng chứng (ví dụ: quần áo và bộ đồ giường, mẫu tham chiếu DNA được thu thập từ nghi phạm và bạn tình đồng thuận của nạn nhân và các loại bộ bằng chứng khác được thu thập trong trường hợp không bị cáo buộc hoặc nghi ngờ tấn công tình dục) không thuộc đối tượng kiểm tra này và sẽ không được nhập vào cơ sở dữ liệu SAFE-T của DOJ (như nội dung thảo luận bên dưới). (Bộ Luật Hình Sự, § 680.4 (b)(4).)

Với mục đích kiểm tra này, bộ bằng chứng tấn công tình dục truyền thống hoặc tiêu chuẩn và bộ DNA quay vòng nhanh liên quan (ví dụ: RADS) được coi là cùng một bộ bằng chứng.

Theo mục 680.4, được sửa đổi bởi SB 464, “bộ bằng chứng được kiểm chứng” là bộ bằng chứng đã được thu thập, tối thiểu, thông qua quy trình định lượng DNA:

a) Nếu kết quả định lượng DNA chỉ ra rằng không có DNA ngoại lai nào của nạn nhân hoặc DNA ngoại lai không đủ chất lượng và số lượng để phân loại DNA nhằm cung cấp thông tin di truyền về thủ phạm bị cáo buộc thì việc phân tích có thể dừng lại ở định lượng DNA và bộ bằng chứng sẽ được coi là đã kiểm chứng;

b) Nếu kết quả định lượng DNA chỉ ra rằng việc phân loại DNA có thể cung cấp thông tin di truyền về thủ phạm bị cáo buộc và DNA có đủ số lượng và chất lượng để phân loại thành công thì việc phân tích phải tiếp tục thông qua phân loại DNA để bộ bằng chứng được coi là đã được kiểm chứng.

Một bộ dụng cụ bằng chứng chỉ trải qua sàng lọc sinh học không được coi là đã được kiểm chứng. Và, nếu một cơ sở y tế gửi trực tiếp các mẫu bằng chứng đã chọn đến phòng giám định tội phạm theo chương trình DNA quay vòng nhanh và những mẫu đó đã được lấy thông qua quy trình xét nghiệm DNA, thì toàn bộ bằng chứng tấn công tình dục được coi là đã được kiểm chứng. Tuy nhiên, một bộ bằng chứng “đã được kiểm chứng” có thể phải được kiểm chứng bổ sung, nếu lịch sử vụ án cho phép; việc bộ bằng chứng được coi là đã kiểm chứng không ngăn cản phòng giám định tiến hành kiểm chứng các mẫu bổ sung từ bộ bằng chứng đó.

### **Hướng Dẫn Thẩm Định dành cho Các Cơ Quan Hành Pháp và Các Phòng Giám Định Tội Phạm Công Cộng**

Chậm nhất là **ngày 1 tháng 7 năm 2026**, các cơ quan hành pháp và phòng giám định tội phạm công cộng phải:

- 1) **Đối với bộ bằng chứng của nạn nhân chưa được kiểm chứng**: Tạo một bản ghi trong cơ sở dữ liệu SAFE-T của DOJ cho mọi bộ bằng chứng tấn công tình dục nạn nhân mà họ nắm giữ chưa hoàn tất xét nghiệm DNA kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2026.

**Ngoại lệ**: Nếu một bộ bằng chứng được thu thập vào hoặc sau ngày 1 tháng 1 năm 2024 **và** nạn nhân đã yêu cầu không kiểm chứng bộ bằng chứng của họ thì bộ bằng chứng đó sẽ không được nhập vào cơ sở dữ liệu SAFE-T và sẽ không được đưa đi giám định.

**Lưu ý**: Nạn nhân có thể chọn giấu tên hoặc không tham gia vào cuộc điều tra hoặc truy tố **và** cũng muốn bộ bằng chứng của họ được kiểm chứng.

- 2) **Đối với bộ bằng chứng nghi ngờ chưa được kiểm chứng:** Báo cáo cho DOJ dữ liệu cụ thể liên quan đến mọi bộ bằng chứng nghi ngờ tấn công tình dục mà họ nắm giữ chưa hoàn tất xét nghiệm DNA kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2026. (Bộ Luật Hình Sự, § 680.4, tiểu khoản (b).) Mẫu Excel báo cáo bộ bằng chứng nghi ngờ chưa được kiểm chứng có sẵn để tải xuống từ <https://oag.ca.gov/bfs/prop69>.

Để đảm bảo rằng cơ quan của quý vị được ghi nhận là đã tuân thủ nhiệm vụ kiểm tra theo mục 680.4, vui lòng hoàn thành phần sau đây **chậm nhất vào ngày 1 tháng 7 năm 2026:**

- 1) Đối với tất cả các bộ bằng chứng tấn công tình dục nạn nhân đủ điều kiện chưa được kiểm chứng mà cơ quan của quý vị nắm giữ, hãy tạo hoặc cập nhật hồ sơ SAFE-T cho mỗi bộ. Không cần báo cáo bổ sung cho các bộ bằng chứng này.
- 2) Gửi email tới DOJ theo địa chỉ [SAEKaudit@doj.ca.gov](mailto:SAEKaudit@doj.ca.gov) để:
  - a. Báo cáo rằng cơ quan của quý vị “Không nắm giữ bộ bằng chứng tấn công tình dục nạn nhân chưa được kiểm chứng đủ tiêu chuẩn” (nếu có).
  - b. Gửi báo cáo về bộ bằng chứng nghi ngờ chưa được kiểm chứng của cơ quan quý vị (như đã thảo luận ở trên), **HOẶC** báo cáo rằng cơ quan của quý vị “Không nắm giữ bộ bằng chứng nghi ngờ chưa được kiểm chứng”.
  - c. Báo cáo rằng cơ quan của quý vị không tiếp nhận, duy trì, lưu trữ hoặc bảo quản bộ bằng chứng tấn công tình dục và do đó không thuộc đối tượng kiểm tra này (nếu có).

### **Cập nhật các Yêu Cầu Lưu Giữ Hồ Sơ SAFE-T**

Trước đây, mục 680.3 của Bộ Luật Hình Sự yêu cầu cơ quan hành pháp tạo hồ sơ trong cơ sở dữ liệu SAFE-T của DOJ cho mọi bộ bằng chứng tấn công tình dục được thu thập từ nạn nhân vào hoặc sau ngày 1 tháng 1 năm 2018. Kể từ năm 2024, yêu cầu đó áp dụng cho bất kỳ bộ bằng chứng nào được thu thập từ nạn nhân vào hoặc sau ngày 1 tháng 1 năm 2018 **và** đối với các bộ bằng chứng chưa hoàn tất xét nghiệm DNA chậm nhất vào ngày 1 tháng 7 năm 2026, bất kể ngày thu thập bộ bằng chứng là ngày nào. (Bộ Luật Hình Sự, § 680.3, tiểu khoản (a), (h).) Tuy nhiên, bộ bằng chứng được thu thập vào hoặc sau ngày 1 tháng 1 năm 2024 từ nạn nhân đã yêu cầu không kiểm chứng bộ bằng chứng của họ sẽ không được nhập vào cơ sở dữ liệu SAFE-T.

Hồ sơ SAFE-T đối với bộ bằng chứng của nạn nhân chưa được kiểm chứng được thu thập trước ngày 1 tháng 1 năm 2016 sẽ **không** được yêu cầu cập nhật trong SAFE-T sau mỗi 120 ngày mà xét nghiệm DNA chưa được hoàn thành. (Bộ Luật Hình Sự, § 680.3, tiểu khoản (c)(2).) Ngoài ra, các bộ bằng chứng được thu thập trước ngày 1 tháng 1 năm 2018 vẫn không được đáp ứng yêu cầu cập nhật trong 120 ngày.

### **Hướng Dẫn Kiểm Tra đối với Các Cơ Sở Y Tế và Các Cơ Quan Phi Hành Pháp Khác**

Các cơ sở y tế thu thập bộ bằng chứng tấn công tình dục và các cơ quan phi hành pháp khác thu thập, tiếp nhận, duy trì, lưu trữ hoặc bảo quản bộ bằng chứng tấn công tình dục cũng phải nộp để kiểm chứng. Chậm nhất là ngày 1 tháng 7 năm 2026, các cơ quan này phải báo cáo cho DOJ thông tin cụ thể về các bộ bằng chứng tấn công tình dục chưa được kiểm chứng mà họ nắm giữ và chưa được nộp cho cơ quan hành pháp hoặc phòng giám định tội phạm công cộng chậm nhất vào **ngày 1 tháng 7 năm 2026**. (Bộ Luật Hình Sự, § 680.4, tiểu khoản (c).) Tuy nhiên, bộ bằng chứng được thu thập vào hoặc sau ngày 1 tháng 1 năm 2024 từ nạn nhân đã yêu cầu không kiểm chứng bộ bằng chứng của họ sẽ không được nộp để kiểm chứng. Mẫu Excel dành cho các cơ quan phi hành pháp để báo cáo các bộ bằng chứng đủ tiêu chuẩn chưa được kiểm chứng hiện có sẵn để tải xuống từ <https://oag.ca.gov/bfs/prop69>.

Để đảm bảo rằng cơ quan của quý vị được ghi nhận là đã tuân thủ nhiệm vụ kiểm chứng theo mục 680.4, vui lòng hoàn thành phần sau đây **chậm nhất vào ngày 1 tháng 7 năm 2026**:

1) Gửi email tới DOJ theo địa chỉ [SAEKaudit@doj.ca.gov](mailto:SAEKaudit@doj.ca.gov) để:

- a. Gửi báo cáo về bộ bằng chứng chưa được kiểm chứng của quý vị **HOẶC** báo cáo rằng quý vị “Không nắm giữ bộ bằng chứng chưa được kiểm chứng đủ tiêu chuẩn”.
- b. Báo cáo rằng cơ quan của quý vị không thu thập, tiếp nhận, duy trì, lưu trữ hoặc bảo quản bộ bằng chứng tấn công tình dục và do đó không thuộc đối tượng kiểm tra này.

DOJ phải nộp báo cáo cho Cơ quan lập pháp chậm nhất vào ngày 1 tháng 7 năm 2027 để tóm tắt kết quả kiểm tra. Dữ liệu để đưa vào báo cáo sẽ dựa một phần vào dữ liệu được nhập vào cơ sở dữ liệu SAFE-T vào hoặc trước ngày 1 tháng 7 năm 2026. Mọi thông tin cập nhật tiếp theo đối với hồ sơ SAFE-T sẽ không được đưa vào báo cáo kiểm tra.

Mục 680.4 của Bộ Luật Hình Sự đặt ra các tiêu chí báo cáo cụ thể cho cuộc kiểm tra này. Để yêu cầu bản sao mẫu báo cáo hoặc hỗ trợ xác định xem bộ bằng chứng có phải tuân theo yêu cầu báo cáo hay không, vui lòng liên hệ với Cục Dịch Vụ Pháp Y theo địa chỉ [SAEKaudit@doj.ca.gov](mailto:SAEKaudit@doj.ca.gov). Để được hỗ trợ về cơ sở dữ liệu SAFE-T, vui lòng gửi email đến [SAFET@doj.ca.gov](mailto:SAFET@doj.ca.gov).